

Sommaire

EINLEITUNG

Hélène LECLERC, Georg PICHLER 11

VOYAGEURS DE LANGUE ALLEMANDE ENTRE L'ESPAGNE ET LA FRANCE AUX XVIII^e ET XIX^e SIÈCLES / DEUTSCHSPRACHIGE REISENDE ZWISCHEN SPANIEN UND FRANKREICH IM 18. UND 19. JAHRHUNDERT

Françoise KNOPPER

Trois voyageurs germanophones face aux réformes de Charles III
et Charles IV (1780-1792) 25

Thomas BREMER

Der Fall Olavide und Europa. Wissenszirkulation zwischen spanischer
Inquisition, französischer Aufklärung und Skandal in Bayern 39

Berta RAPOSO

Zwischen dem „unruhigen Land“ und dem „Land der Westbarbaren“.
Deutschsprachige Reisende entdecken den europäischen Südwesten 49

MIGRATIONS ET FUITE À L'ÉPOQUE DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE / MIGRATION UND FLUCHT WÄHREND DES ERSTEN WELTKRIEGS

Isabel GUTIÉRREZ KOESTER

„Von allen verlassen, ratlos im Feindesland.“ Raumkonstruktionen
deutscher Kriegsgefangener und Flüchtlinge zwischen Spanien
und Frankreich im Ersten Weltkrieg 63

Hilda INDERWILDI

Über die Pyrenäen und Spanien in die Freiheit. Die Geflüchteten
aus Garaison 77

SOMMAIRE

**MOBILITÉS ET MIGRATIONS DANS L'ENTRE-DEUX-GUERRES /
MOBILITÄT UND MIGRATION IN DER ZWISCHENKRIEGSZEIT**

- Michaela ENDERLE-RISTORI
L'Aura des Pyrénées ou Les deux versants de l'Histoire 101
- Diego GASPAR CELAYA
Mobilités allemandes et expériences de la frontière franco-espagnole
(1920-1947) 117

**EXIL, FUITE ET INTERNEMENT AVANT ET PENDANT LA SECONDE
GUERRE MONDIALE / EXIL, FLUCHT UND INTERNIERUNG IM
VORFELD UND WÄHREND DES ZWEITEN WELTKRIEGS**

- Michael UHL
Betty Rosenfeld: Stuttgart – Murcia – Oloron. Als internationaler
Flüchtling des Spanischen Bürgerkriegs „*indésirable*“
in Frankreich 1938-1942 133
- Mechthild GILZMER
Eine transnationale Geschichte der Internierung von Frauen
in Frankreich 145
- Hélène LECLERC
Topographies franco-espagnoles dans l'œuvre de Lenka Reinerová 163
- Georg PICHLER
Jenseits der Sprachgrenzen. Transnationale Kontakte in südfranzösischen
Internierungslagern 177

**RÉSEAUX CULTURELS ET PRODUCTIONS LITTÉRAIRES ET
ARTISTIQUES / KULTURELLE NETZWERKE UND LITERARISCH-
KÜNSTLERISCHE AUSEINANDERSETZUNG**

- Catherine MAZELLIER-LAJARRIGE
Une « communauté de destin » : les Républicains espagnols dans les
nouvelles, le journal et les poèmes de Rudolf Leonhard 193
- Primavera DRIESSEN GRUBER
Douce France? revisited. Das NS-Exil österreichischer Musikschaffender
in Südfrankreich und Spanien 207
- Jacques LAJARRIGE
Mémoires de l'Espagne et destins autrichiens chez Erich Hackl,
à l'exemple de *Entwurf einer Liebe auf den ersten Blick*
et *Die Hochzeit von Auschwitz* 223

SOMMAIRE

RÉSUMÉS

en allemand	241
en français	247
en anglais	253